



REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE
(KAGAWARAN NG PAGSASAKA)

PHILIPPINES GOVERNMENT

Additional Conditions for Import of Milk Products for Human Consumption.

Дополнительные условия для ввоза молочных продуктов, предназначенных в пищу человеку.

Import of milk powder to the Republic of the Philippines, will only be permitted if the milk powder is obtained from healthy animals belonging to holdings, which are free from contagious diseases, also if it is originated from enterprises, which have permit from State food and veterinary service to export production.

В Республику Филиппины допускается ввоз молочного сухого порошка, полученного от здоровых животных из хозяйств, свободных от заразных болезней и произведённый на предприятиях, имеющих разрешение Государственной ветеринарной службы на поставку продукции на экспорт.

The milk powder has to be originated in holdings from administrative territories, which are not under official restrictions due to contagious animal diseases, including foot and mouth diseases and has not practiced vaccination against foot and mouth disease for least 12 months.

Молочный сухой порошок должен происходить из хозяйств административных территорий, свободных от заразных болезней животных, в том числе ящура и животные в течение последних 12-ти месяцев не вакцинировались против этой болезни.

The milk powder has to be prepared from raw milk which comes from animals not showing signs of a disease that can be transmitted through milk.

Молочный порошок должен происходить из молока здоровых животных, которые не болели заразными болезнями, переносимыми через молоко.

The level of radioactivity contamination must not exceed 95 Bq/kg.

Уровень радиоактивной зараженности не должен превышать 95 беккерель на 1 кг.

The milk powder has to be packed in new containers, which has to meet hygienically requirements.

Тара и упаковочный материал должны быть одноразовыми и соответствовать гигиеническим требованиям.

Means of transportation has to be prepared in accordance with rules approved in the state of exporter.

Транспортные средства обрабатываются и подготавливаются в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами.

Veterinary documents should be executed in two languages: in language of the country of the Supplier (Seller) and in English

Ветеринарные документы должны быть выполнены на двух языках: языке страны Поставщика (Продавца) и английском.

EDGARDO J. ANGARA
Secretary

Edgardo Angara
25 May 2004

DEPARTMENT OF AGRICULTURE
REPUBLIC OF PHILIPPINES

Edgardo J. Angara, Secretary